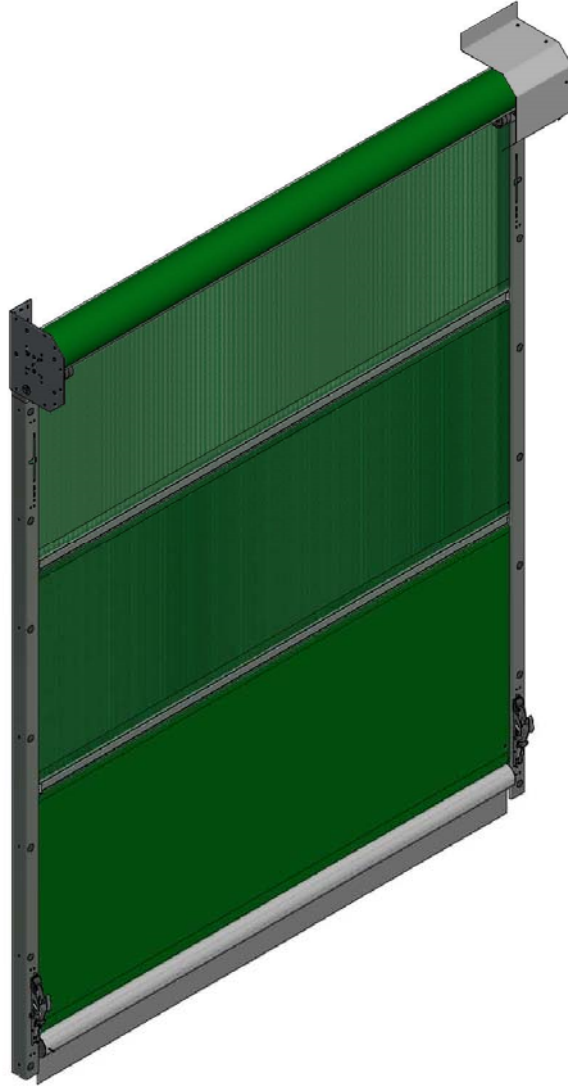


Electric Agridoor Basic



DE

Montageanleitung



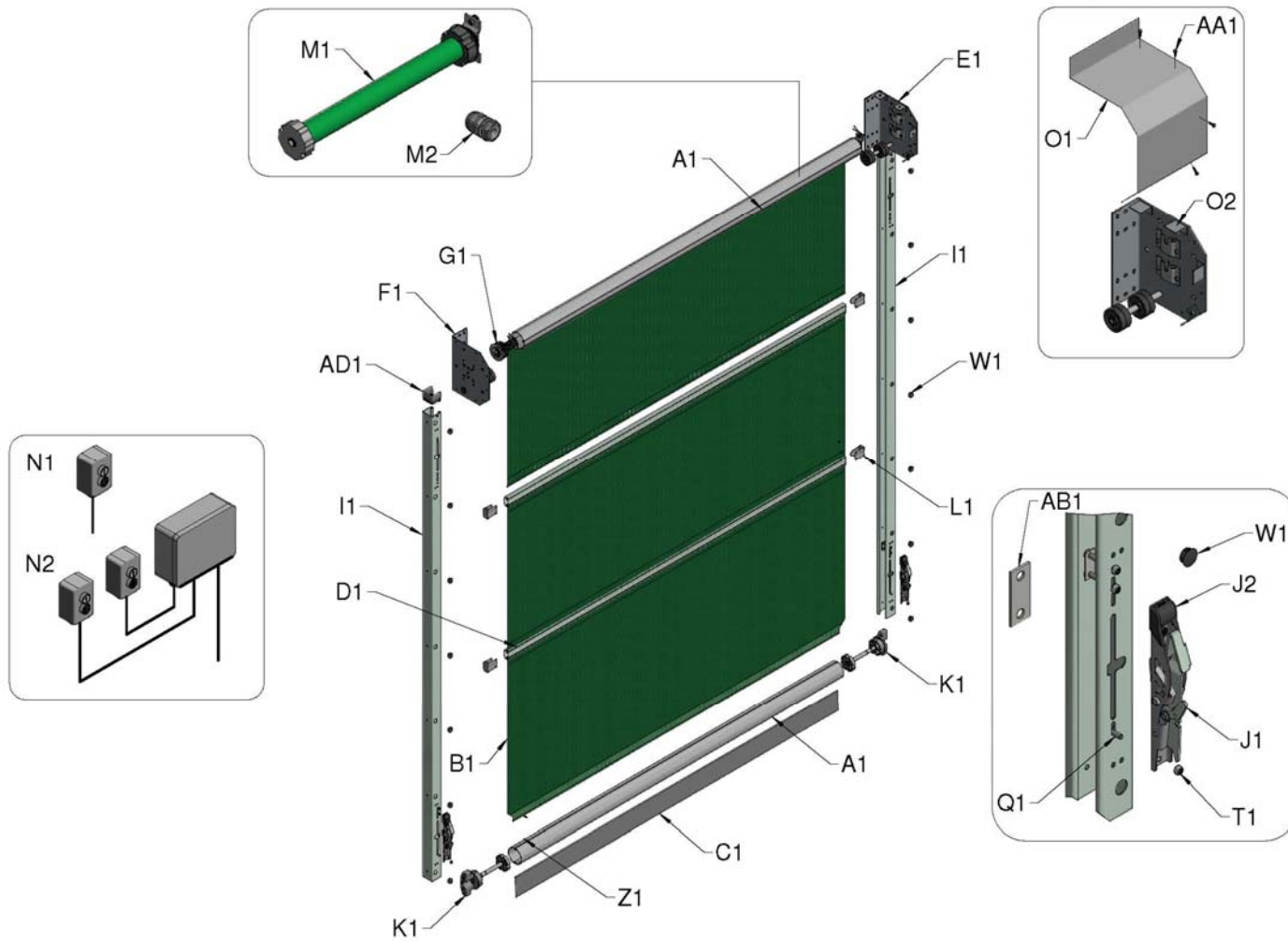


Abbildung 1: Systemübersicht und Einzelteile

EINFÜHRUNG**Teilleiste**

NUMMER	MENGE	TEILEBEZEICHNUNG
A1	2	Oberes und unteres Rohr
B1	*	Netzsegmente
C1	1	Untere Klappe
D1	*	Windleisten
E1	1	Halterung Antriebsende
F1	1	Federhalterung
G1	1	Federeinheit (Abbildung zeigt links eingesetzte Feder)
H1	*	6 mm Nyloneinsatz für das Netz (nicht abgebildet)
I1	2	Führungsschiene
J1	2	Sperrklinke
J2	2	Sperrklinkenabdeckung
K1	1	Unterer Rohreinsatz
L1	*	Schutzkappe Windleiste
M1	1	Elektromotor
M2	1	Kabelverschraubung M16
N1	1	Antriebsschalter – <i>Option</i>
N2	1	Schalterschützkasten und Antriebsschalter – <i>Option</i>
O1	1	30 cm Motorabdeckblech
O2	4	Abdeckblechhalterung
P1	1	Gelbe Schablone 350 x 127 mm (nicht abgebildet)
Q1	6	Sechskantschrauben M8 x 20 zur Befestigung der Sperrklinken
R1	*	Sechskantschrauben M8 x 30 zur Befestigung der Führungsschienen am Gebäude (nicht abgebildet)
S1	8	Sechskantschrauben M10 x 30 zur Befestigung der Halterungen an einem Stahlgebäude (nicht abgebildet)
T1	16	Nyloc-Muttern M8
U1	*	Muttern M8
V1	*	Unterlegscheiben M8
V2	8	Unterlegscheiben M10
W1	26	Stopfen für Führungsschiene
X1	8	Nyloc-Muttern M10
Y1	2	Splinte M4 x 75 mm zur Sicherung des oberen Rohrs an den Halterungen (nicht abgebildet)
Z1	*	Selbstbohrende Schrauben M4 x 25 zur Befestigung der Netzsegmente, Einsätze und der Klappe
AA1	4	Selbstbohrende Sechskantschrauben M5,5 x 19
AB1	2	Einsteller-Stopp für Sperrklinke
AC1	2	M6x12 Schraube und selbstsichernde Mutter
AD1	1 pr	Führung für Führungsschiene

* Mengen entsprechend der Größe des Agridoor-Systems

DE

Zu Ihrer Sicherheit

Bei den größeren Türen ist ein Hebezeug zur Befestigung der Rolleneinheit an den oberen Haltern erforderlich. Die entsprechenden Gewichtsangaben (auf der Grundlage des Standardmaterials) finden Sie in der nachstehenden Tabelle. Bei den Türen mit 'HP-Material müssen zu diesem Wert 5 %, und bei den Toren mit schwarzem Stockscreen-Material und festem Stoff müssen zu diesem Wert 15 % dazuaddiert werden.

DE

BREITE	HÖHE			
	3,1 m	4,1 m	5.1	6,1 m
2,5 m	49kg	55kg	61kg	66kg
3,0 m	54kg	61kg	68kg	75kg
3,5 m	59kg	68kg	82kg	90kg
4,0 m	65kg	80kg	89kg	99kg
4,5 m	76kg	87kg	97kg	113kg
5,0 m	82kg	93kg	110kg	122kg
5,5 m	87kg	99kg	118kg	130kg
6,0 m	92kg	111kg	125kg	139kg

Tabelle 1 - Gewicht der Rolleneinheit

Kontrolle vor der Montage

Abbildung 2 zeigt den für die Installation des Tür erforderlichen Raum und enthält weitere Angaben, falls mehrere Türen nebeneinander installiert werden sollen.

DE

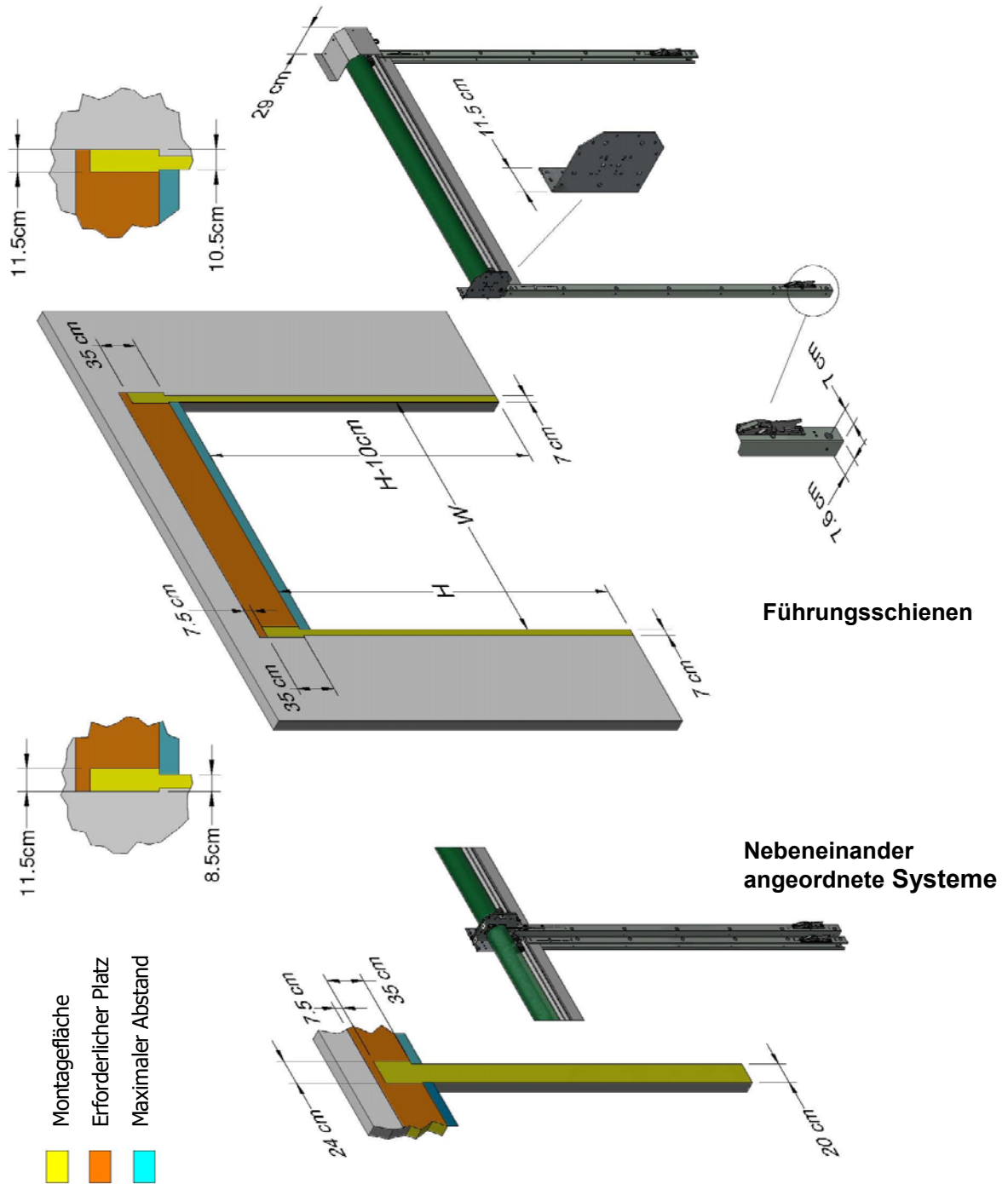


Abbildung 2: Montageanforderungen

Bestellbreite (m)	Netzbreite (m)
2.5	2.5 (2.2 min)
3.0	3.0
3.5	3.5
4.0	4.0
4.5	4.5
5.0	5.0
5.5	5.5
6.0	6.0

Bestellhöhe (m)	Max. Höhe (m)	Max Abstand H-100mm (m)
3.1	3.1	3.0
4.1	4.1	4.0
5.1	5.1	5.0
6.1	6.1	6.0

DE



VORSICHT: Zum Schutz vor Gefahrenstellen beträgt die Mindesthöhe ‚H‘ aller Türen 2,5 m. Bei einem Stromausfall oder Ausfall der Tür darf sie nicht der einzige Ausgang aus dem Gebäude sein, an dem sie installiert ist.

Windlasten

Die Struktur, an der die Tür montiert wird, muss die ausreichende Festigkeit aufweisen, um den folgenden Windlasten zu widerstehen.

Windgeschwindigkeit (km/Std.)	Windlast (N)*	Windlast (kg)*
70	= W x H x 233	= W x H x 24
100	= W x H x 481	= W x H x 49
140	= W x H x 933	= W x H x 95

*Sicherheitstoleranzen sind nicht zugelassen.

Antrieb rechts oder links

Ihr Tür wird in der bei der Bestellung angegebenen Antriebsanordnung geliefert. Die Bilder und der Text in der vorliegenden Anleitung beruhen auf einem toren mit rechtsseitigem Antrieb. Wenn Sie ein System mit linksseitigem Antrieb bestellt haben, gelten die Angaben jeweils für die andere Seite. Ändern der Produktanordnung:

- Obere Halterungen: Die Montageplatte ist beidseitig verwendbar. Sie hat zwei Löcher für die links- und rechtsseitige Anordnung. Diese sind mit 'L und 'R gekennzeichnet. Zum Ändern der Anordnung einfach das entsprechende Teil von der Platte abmontieren und auf der anderen Seite anbringen.
- Feder: Einzelheiten zum Umsetzen der Feder finden Sie in Anhang I.

Elektrik

Die Elektroanschlüsse des Türen dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker hergestellt werden. Dieses Dokument enthält nur die Hauptanweisungen hinsichtlich der Einschaltung des Elektroantriebs. Vollständige Montageanweisungen finden Sie in den Lieferantenunterlagen zum Elektromotor und zur Steuereinheit.

DE



ACHTUNG: Die Stromversorgung muss über einen VERRIEGELBAREN Trennschalter erfolgen, der nicht weiter als 2 m von der Tür entfernt ist.

Befähigung des Installateurs

Der Installateur muss seine entsprechende Befähigung durch Nachweis über die Ausführung der Installation ähnlicher Produkte oder eine geeignete Schulung belegen können. Kann dieser Nachweis nicht erbracht werden, darf er nicht mit der Installation des Produkts beauftragt werden.

Produktbeschreibung

Die Agridoor ist eine elektrische, vertikal laufende Rollltür, die aus einer Reihe miteinander verbundener, flexibler Vorhänge besteht, die aufgerollt werden können, und die bei zweckgemäßer Verwendung einen sicheren Zugang für Güter und Fahrzeuge bietet, die von Personen begleitet oder gesteuert werden.

Geräuschpegel

A-bewerteter Schalldruckpegel (dB)	50
C-bewerteter Spitzenschalldruckpegel (dB)	75

Benötigtes Werkzeug

Standardwerkzeugsatz mit:

- Elektrischer Bohrmaschine
- Winkelschleifer
- Scharfer Schere oder scharfem Messer
- Wasserwaage
- Schrauben zur Befestigung an einer Stahlfläche mit einer Dicke von bis zu 12 mm werden mitgeliefert. Wenn das System an einem Holz- oder Betongebäude befestigt werden soll, sind acht M10-Schrauben zur Befestigung der oberen Halterungen und M8-Schrauben zur Montage der Führungsschienen erforderlich.
- Clips zur Befestigung der elektrischen Kabel am Gebäude
- Motorstromversorgung (220 Volt, 600 Watt, 3 Ampere)

DE

Wichtige Anweisungen

VORSICHT: Gefährliche Situationen: müssen vermieden werden, um die Gefahr von Verletzungen auszuschließen



ACHTUNG: Eine Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Produkt selbst oder an Gegenständen in der Umgebung führen.

HINWEIS: Hilfreiche Hinweise und Informationen für die Montage und den Einsatz des Produkts

HINWEIS: Lesen Sie sich die vorliegenden Anweisungen vor Beginn der Montagearbeiten vollständig durch (einschließlich der separaten Angaben zur Elektrik), um sich einen Überblick über den Gesamt Ablauf zu verschaffen. Bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachlesen auf.

HINWEIS: Farbige Montageanleitungen können auf unserer Webseite heruntergeladen werden:

www.galebreaker.com

MONTAGE

- Überprüfen Sie die Lieferung anhand der Teileliste und Abbildung 1. Achten Sie darauf, dass das Netzmaterial nicht in Kontakt mit scharfen Gegenständen oder Kanten kommt.

Montage der oberen Halterungen

DE

- Schablone verwenden und die Federhalterung (F1) sowie die Halterung für das Antriebsende (E1) mit den M10-Schrauben (S1) auf der erforderlichen Höhe befestigen. Die unteren Löcher dürfen nicht verwendet werden: Die Schrauben könnten das Aufrollen des Tür behindern. Die Halterungen sind entsprechend der bei Bestellung des Tür angegebenen Motorposition vormontiert. Die Tür ist so konzipiert, dass die Oberkanten der Führungsschienen direkt unter den Halterungen montiert werden sowie bei der Federhalterung auf den Buchstaben F' und bei der Antriebshalterung auf den Buchstaben M' ausgerichtet sind (Abbildung 3). Bei der Montage der Halterungen muss unbedingt darauf geachtet werden, dass diese **gerade und aufrecht sowie rechtwinklig zum Gebäude montiert werden**.

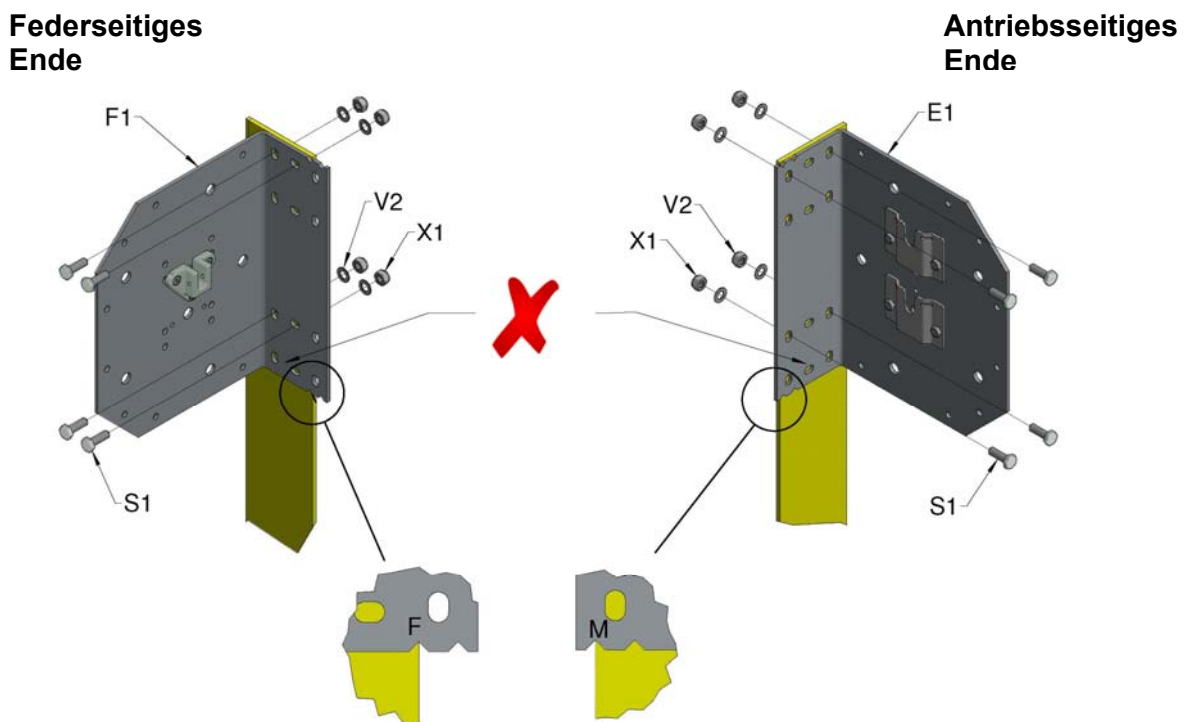


Abbildung 3: Positionierung der oberen Halterung



VORSICHT: Unter Bezugnahme auf Tabelle 1 auf Seite 4 muss sichergestellt werden, dass das Gebäude eine solide Konstruktion ist, und dass die am Besten geeigneten Befestigungselemente verwendet werden. Zum Befestigen dieser Teile dürfen nur Schrauben M10 oder größer verwendet werden, und diese müssen sicher am Gebäude angezogen werden.

Wenn diese Befestigungen versagen, kann sich die Tür vom Gebäude lösen und dabei u. U. den Benutzer und umstehende Personen verletzen.

DE

Zuschneiden des oberen Rohrs, der Windleisten und des Netzes

3a. Wenn die Tür zugeschnitten werden muss, zunächst lichte Weite zwischen den Innenflächen der oberen Halterungen (A) entsprechend den nachfolgenden Regeln messen (Abbildung 4a). Die untere Kappe und das untere Rohr werden zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht geschnitten.

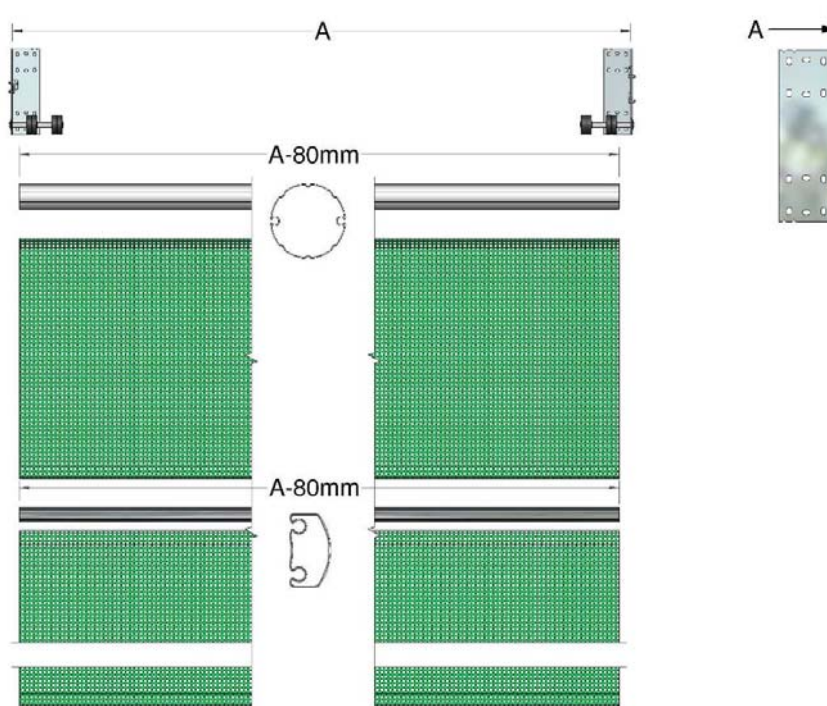


Abbildung 4a: Standardzuschnittlängen für die Rohre und das Netz

Oberes Rohr	=	Abstand zwischen den Innenflächen: -80 mm (-0,080 m)
Netzsegmente	=	Abstand zwischen den Innenflächen: -80 mm (-0,080 m)
Windleisten	=	Abstand zwischen den Innenflächen: -80 mm (-0,080 m)

- 3b. Wenn Ihre Tür montiert werden kann, ohne dass das obere Rohr, die Windleisten und die Netzsegmente zugeschnitten werden müssen, gelten die Abmessungen in Abbildung 4b. Das untere Rohr und die Klappe müssen in jedem Fall zugeschnitten werden.

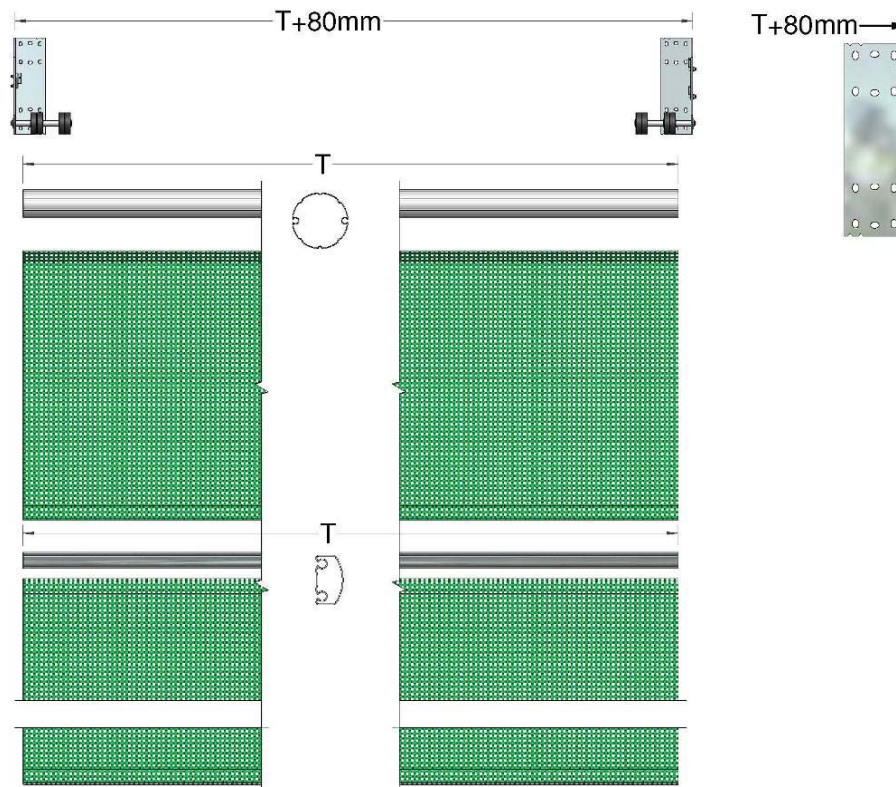
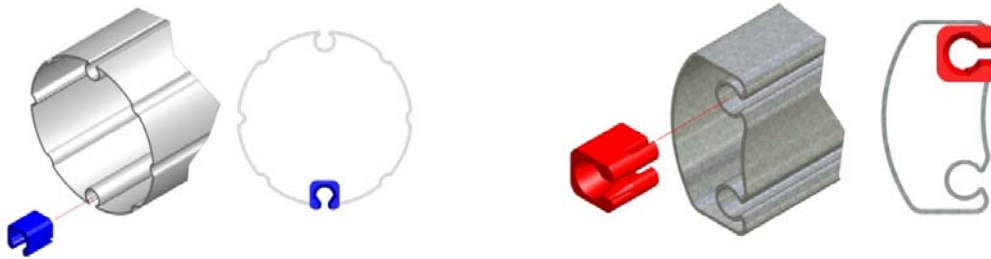


Abbildung 4b: Abstand der oberen Halterungen ohne Zuschneiden des Rohrs, der Windleisten und des Netzmaterials

4. Nylon-Einsatz (innerhalb der Windleisten) in die Tasche des Netzmaterials schieben und auf die erforderliche Länge zuschneiden. Netzsegmente und Windleisten in das obere Rohr schieben (Abbildung 5a).

HINWEIS: Für ein leichteres Einschieben der Netzsegmente in die Windleisten muss gewährleistet sein, dass alle Metallgrate entfernt werden. Als Schmiermittel kann z. B. ein leichtes Öl oder ein Spülmittel verwendet werden.

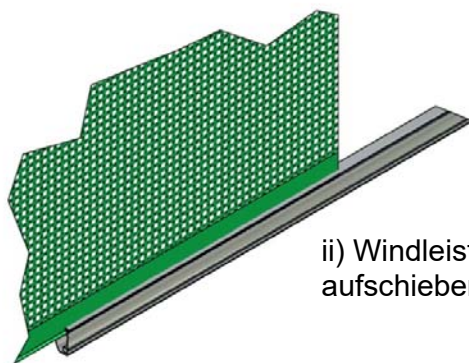
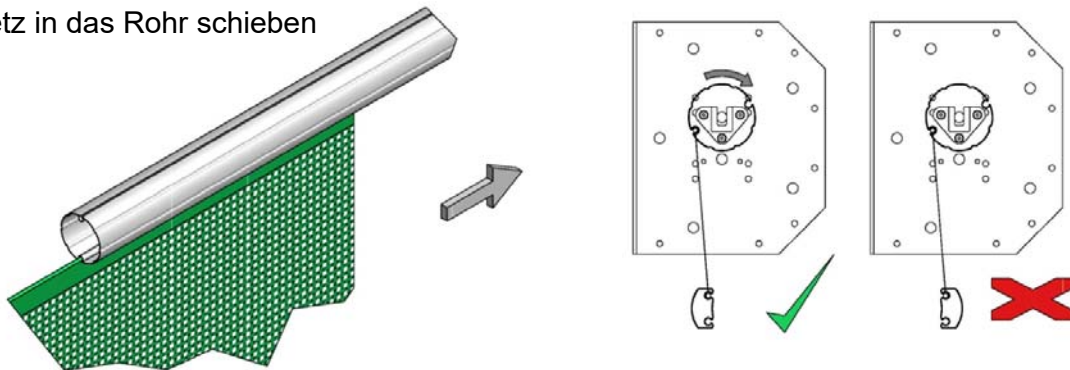


DE

Schieben Sie den Rillenführungseinsatz über das Ende der Rille im Rohr bzw. in der Windleiste, um das Netzsegment zu schützen, wenn es angebracht wird. Entfernen Sie den Rillenführungseinsatz vom Rilleneende, wenn Sie das Netzmaterial einsetzen.

Achten Sie darauf, dass die Segmente in der richtigen Position angebracht werden - die Segmente haben unterschiedliche Höhen (siehe Abbildung 5b).

i) Netz in das Rohr schieben



ii) Windleiste auf erstes Segment aufchieben

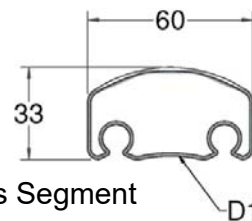
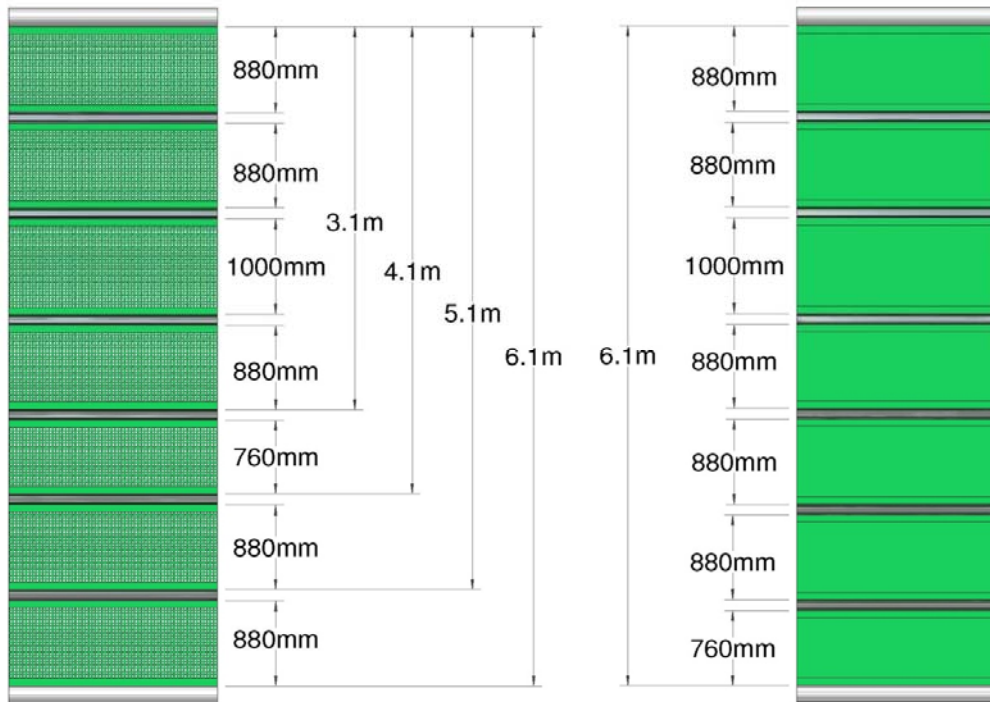


Abbildung 5a: Aufschieben der Netzbahnen und Windleisten auf das obere Rohr

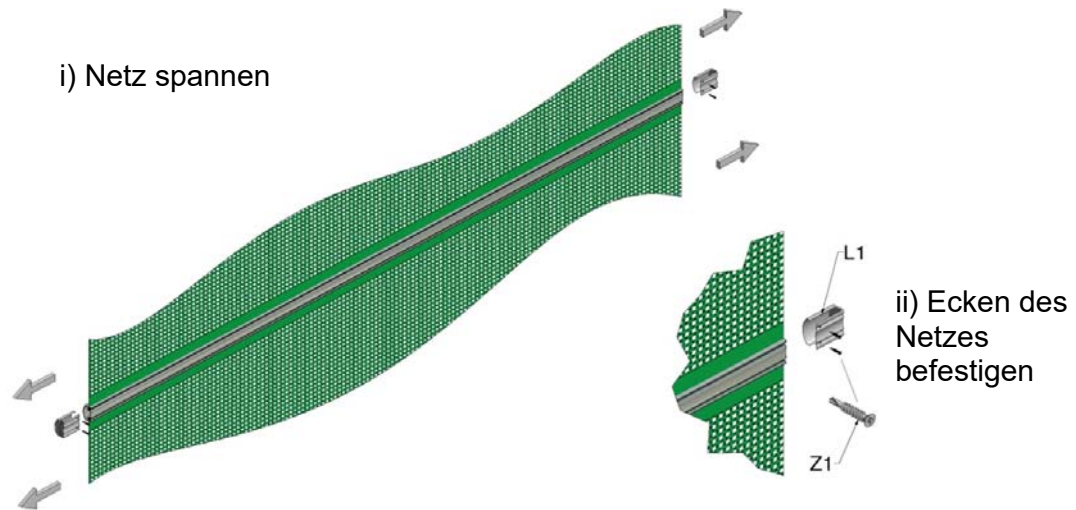
Nur bei 6,1 m festem Material



DE

Abbildung 5b: Anordnung der Netzsegmente

Sichern Sie das Netz mit Hilfe der mitgelieferten selbstbohrenden 25-mm-Schrauben (Z1) an den Ecken. Befestigen Sie dabei auch gleichzeitig die Schutzkappen der Windleisten (L1). Zur Vermeidung einer Beschädigung der Unterlagen dürfen die Schrauben nicht zu fest angezogen werden. Und zur Beseitigung möglicher Falten muss das Material unbedingt seitlich gespannt werden, bevor es befestigt wird (Abbildung 5c). Zu diesem Zeitpunkt wird das Netz noch nicht am oberen Rohr befestigt.



DE

Abbildung 5c: Befestigung des Netzes

5. Rollen Sie die Windleisten und Netzsegmente auf das obere Rohr auf. Beim Aufhängen der Tür muss darauf geachtet werden, dass das Netz auf der Rückseite des oberen Rohrs zwischen dem Rohr und der Gebäudestirnwand abläuft (Abbildung 6a).

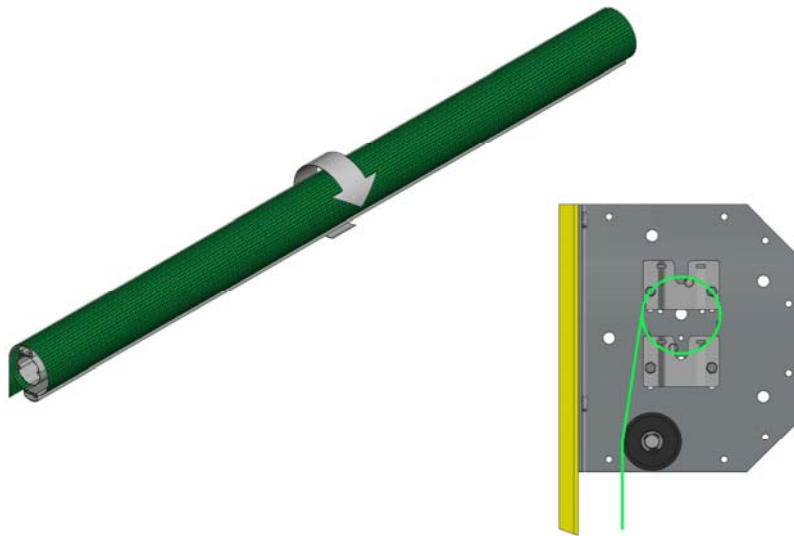
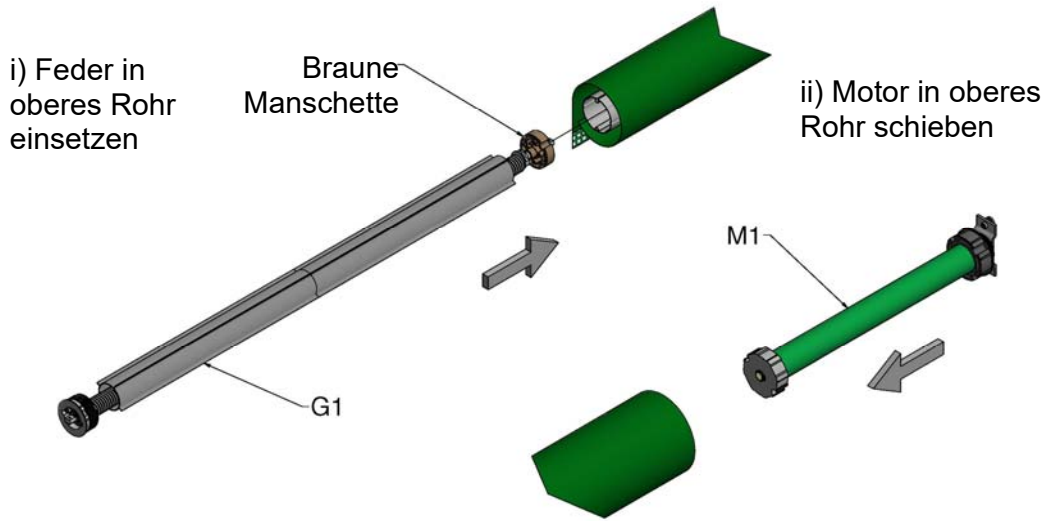


Abbildung 6a: Netz am oberen Rohr befestigt und aufgerollt

Federeinheit (G1) entsprechend der Ausrichtung der Halterung für das freie Ende in das obere Rohr einschieben und Motor (M1) in das gegenüberliegende Ende einsetzen. Rechtsseitiger Antrieb siehe Abbildung 6b, linksseitiger Antrieb siehe Abbildung 6c.

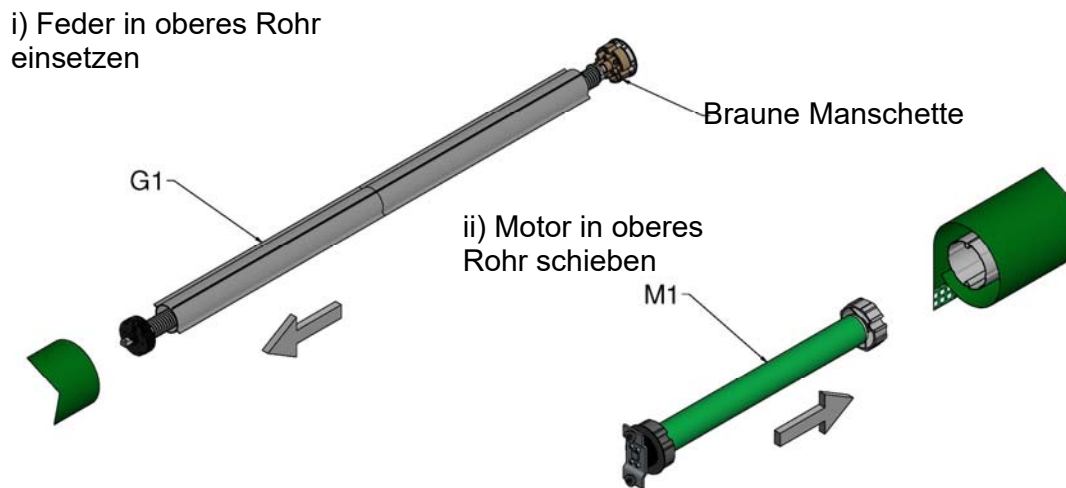


DE

Ansicht in montiertem Zustand



Abbildung 6b: Oberrohrreinheit (rechtsseitiger Antrieb)



Ansicht in montiertem Zustand



Abbildung 6c: Oberrohrreinheit (linksseitiger Antrieb)



ACHTUNG: Die Feder muss unbedingt korrekt installiert werden (wie in Abbildung 6b bzw. 6c gezeigt). Andernfalls kann die Feder so stark beschädigt werden, dass sie funktionsunfähig wird. Galebreaker übernimmt in diesem Falle keine Haftung für eingetretene Schäden. Bei einem rechtsseitig bedienten Agridoor-System (Option R, wie in Abb. 6b gezeigt) muss deshalb zuerst die braune Manschette eingesetzt werden.

DE

HINWEIS: Halten Sie sich an die Anweisungen in Anhang I, wenn die Feder auf der gegenüberliegenden Seite anstelle der bei der Bestellung angegebenen Seite montiert werden soll.

Aufhängen des Tür

6. Sorgen Sie beim Anheben der Rolleneinheit auf die oberen Halterungen dafür, dass Sie die Federwelle und die Stifte am Motorkopf vollständig in das untere Teil der Aufnahmehalterungen einschieben (Abbildung 7). Mit den M4 Splinten (Y1) sichern (jedes Ende).

Federseitiges
Ende

Antriebsseitiges
Ende

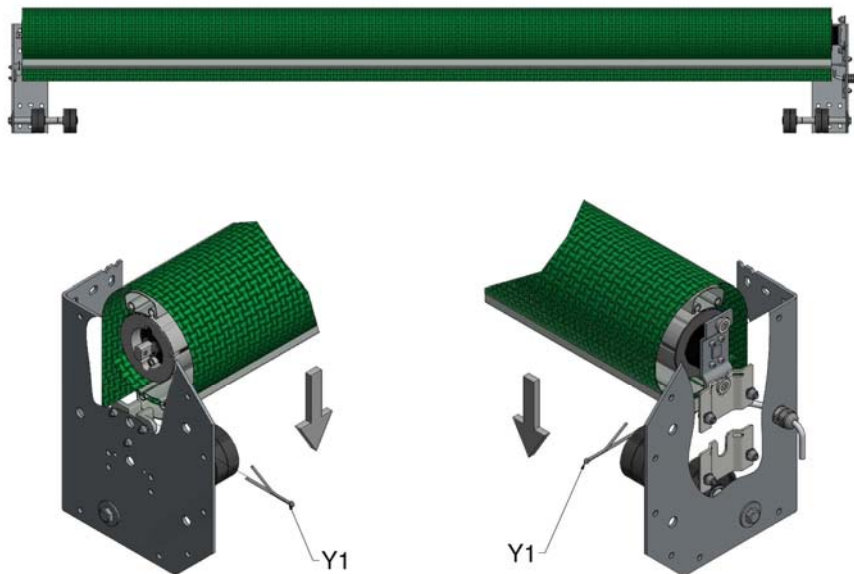


Abbildung 7: Positionierung des oberen Rohrs in die Halterungen (Abbildung zeigt rechtsseitigen Antrieb)



VORSICHT: Die Splinte müssen unbedingt eingesetzt werden.
 Dies verhindert, dass das Agridoor-System bei einem möglichen Schlag gegen die Endhalterungen herabfällt und dabei den Benutzer oder umstehende Personen verletzt.

DE

Das 4-Leiterkabel des Motors durch die Kabelverschraubung (M2) in der Antriebshalterung (E1) führen. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel fest an der oberen Halterung anliegt, sodass es nicht mit den Windleistenkappen in Berührung kommt, (Abbildung 8).

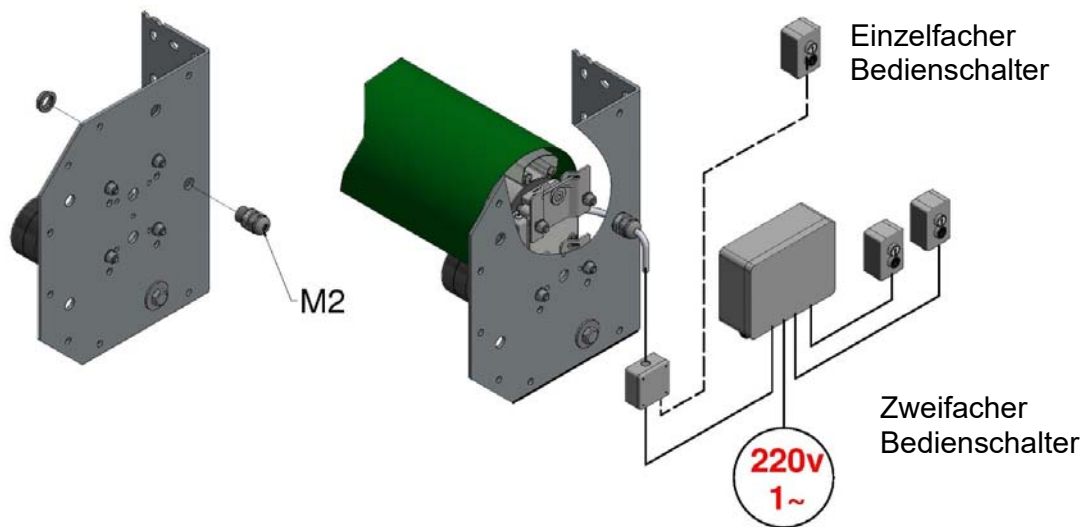


Abbildung 8: Motorkabelführung

Elektrische Steuerungen

7. Einzelfacher Bedienschalter

Anschlussdose, Schalter (N1) und Drähte am Gebäude befestigen. Alle Drähte, die aus der Antriebshalterung, der Anschlussdose und aus der Weiche austreten, müssen eine nach unten zeigende „Abtropfschlaufe“ bilden, sodass kein Regenwasser in den Motor oder die Schalter eindringen kann.

Alle Kabelverschraubungen müssen richtig sitzen, um ein Wassereindringen zu vermeiden. Verdrahten Sie das 4-adrige Motorenkabel mit der Anschlussdose wie in Abbildung 9a für die Bedienung mit der rechten Hand oder wie in Abbildung 9b für die Bedienung mit der linken Hand dargestellt.

An 220-V-Stromversorgung anschließen und die Tür mit Fahrtaster bedienen.

Um das Tor zu bedienen, drücken Sie den Schalter in der Richtung, in die sich das Tor bewegen soll; so wie dies von den Pfeilen auf dem Anzeige vorn dargestellt wird.



VORSICHT: Schalter aus Sicherheitsgründen in Türsicht positionieren.

DE

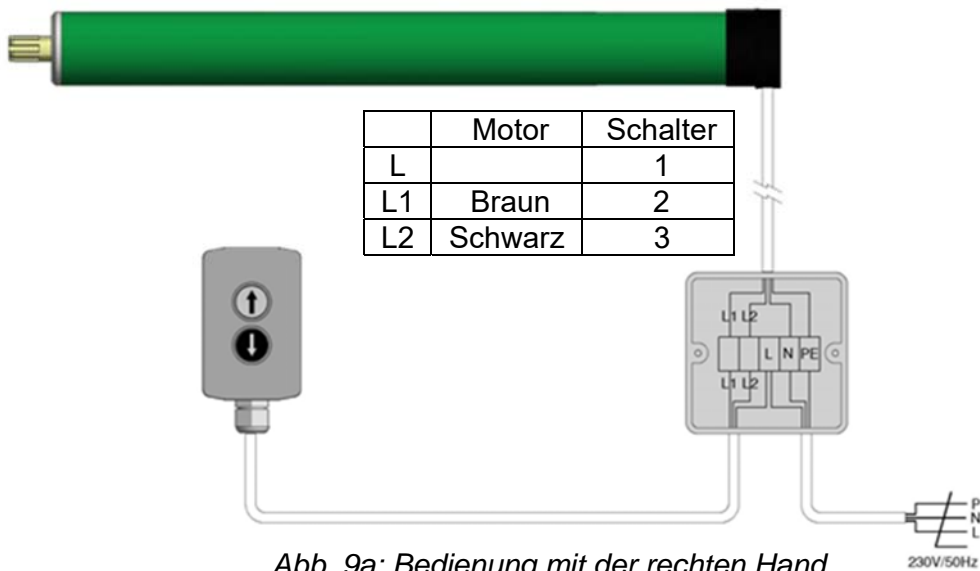


Abb. 9a: Bedienung mit der rechten Hand

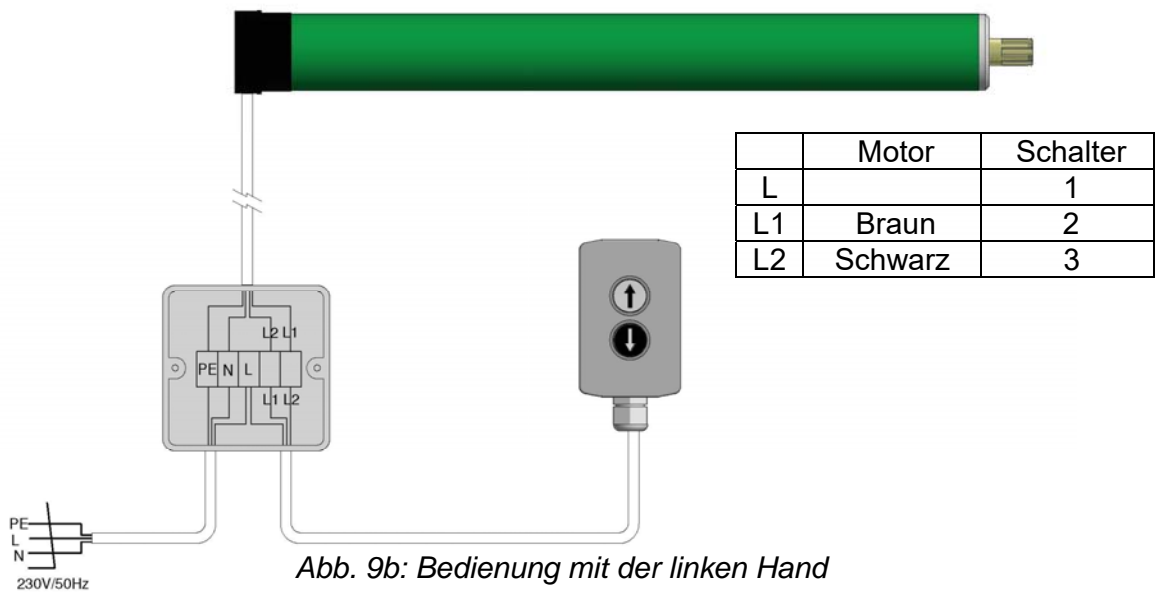


Abb. 9b: Bedienung mit der linken Hand

Zweifacher Bedienschalter

Schützkasten und Sekundärschalter (N2) verdrahtet am Gebäude befestigen. Alle Drähte, die aus der Antriebshalterung (E1) und den Motorschaltern (N2) austreten, müssen eine nach unten zeigende „Abtropfschlaufe“ bilden, sodass kein Regenwasser in den Motor oder die Schalter eindringen kann. Zum Schutz der Platine sollte der Schützkasten innerhalb des Gebäudes montiert werden (mit den Verschraubungen nach unten zeigend). Alle Kabelverschraubungen müssen richtig sitzen, um ein Wassereindringen zu vermeiden. Das 4-Leiterkabel des Motors in den Schützkasten (N2) führen (siehe Abbildung 9c). An 220-V-Stromversorgung anschließen und die Tür mit Fahrtaster bedienen. Deckel wieder aufsetzen und überprüfen, ob die Dichtung richtig sitzt, sodass die elektronischen Steuerelemente nicht durch Wasser beschädigt werden können. Um das Tor zu bedienen, drücken Sie den Schalter in der Richtung, in die sich das Tor bewegen soll; so wie dies von den Pfeilen auf dem Anzeige vorn dargestellt wird.

DE

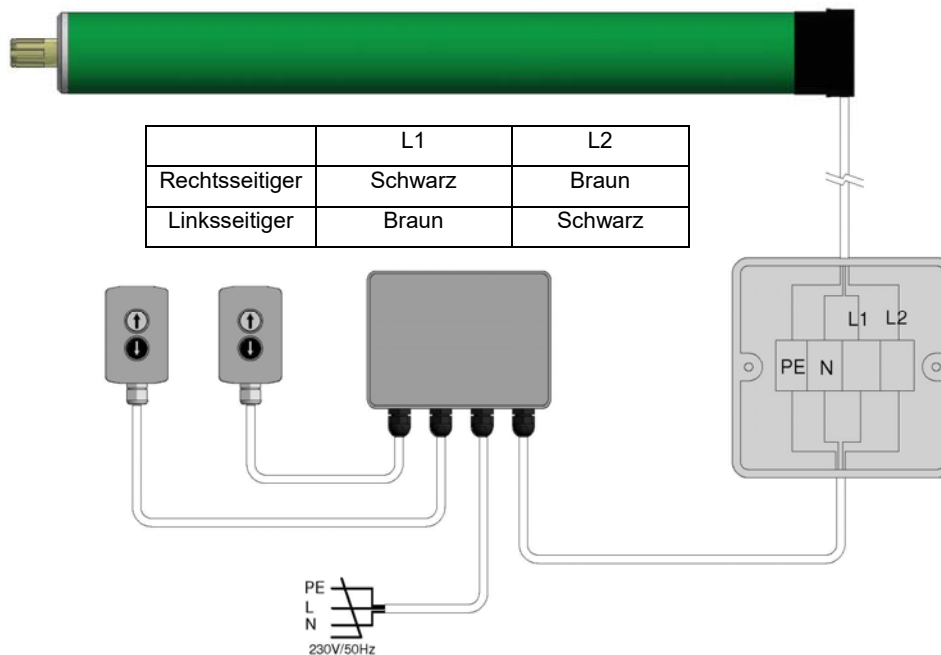


Abbildung 9c: Verdrahtung des Schützkastens



VORSICHT: Beide Schalter aus Sicherheitsgründen in Türsicht positionieren.



ACHTUNG: Zum maximalen Schutz der Platine im Schützkasten sollte dieser innerhalb des Gebäudes montiert werden, sodass er keinem direkten Niederschlag (Regen) ausgesetzt wird. Wenn Außenbetrieb erwünscht ist, kann dafür der Sekundärschalter außerhalb des Gebäudes verwendet werden.

DE

8. Tür vollständig schließen. Wenn das Netz und die Windleisten bis ganz nach unten gefahren sind, kann kontrolliert werden, ob das obere Rohr gerade verläuft. Tür hochfahren. Das Material und die Windleisten sind jetzt fest um das obere Rohr gewickelt. Dadurch kann die Feder einfacher gespannt werden (siehe Punkt 11 weiter unten). Rolleneinheit zusammenbinden (Abbildung 10).

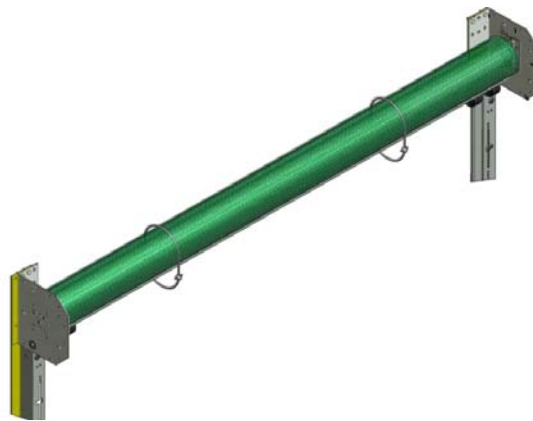


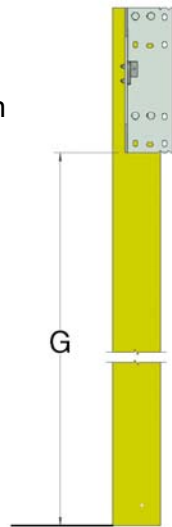
Abbildung 10, Zusammenbinden der Rolleneinheit

Befestigung der Führungsschienen

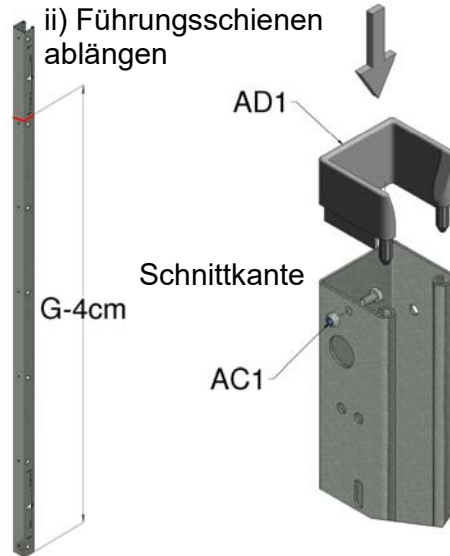
9. Schneiden Sie die Führungsschienen (I1) gemäß dem Abstand zwischen der Unterkante der oberen Halterungen und dem Boden. Lassen Sie dabei 4 cm Platz für die Führung (AD1). Die Oberkante der Führungsschienen immer so zuschneiden, dass der Schlitz bzw die Lochanordnung zum Anbringen der

Sperrklinken unten bleibt. Bringen Sie das Schienenpaar an der Oberseite der Führungsschienen (geschnittenes Ende) an und befestigen Sie es mit der M6x12 Schraube und Mutter (AC1) an der Vorderseite (siehe Abbildung 11).

i) Abstand vom Boden bis zur Unterkante der Halterung messen



ii) Führungsschienen ablängen



iii) Anbringen der Schienen an der Oberseite der Führungsschienen

DE

Abbildung 11: Ablängen der Führungsschienen

10. Führungsschienen mit den M8-Schrauben am Gebäude befestigen (bei einem Mittenabstand von 100 cm).



VORSICHT: Zum Befestigen dieser Teile dürfen nur Schrauben M8 oder größer verwendet werden, und diese müssen sicher am Gebäude angezogen werden.

Federseitiges
Ende

Antriebsseitiges
Ende

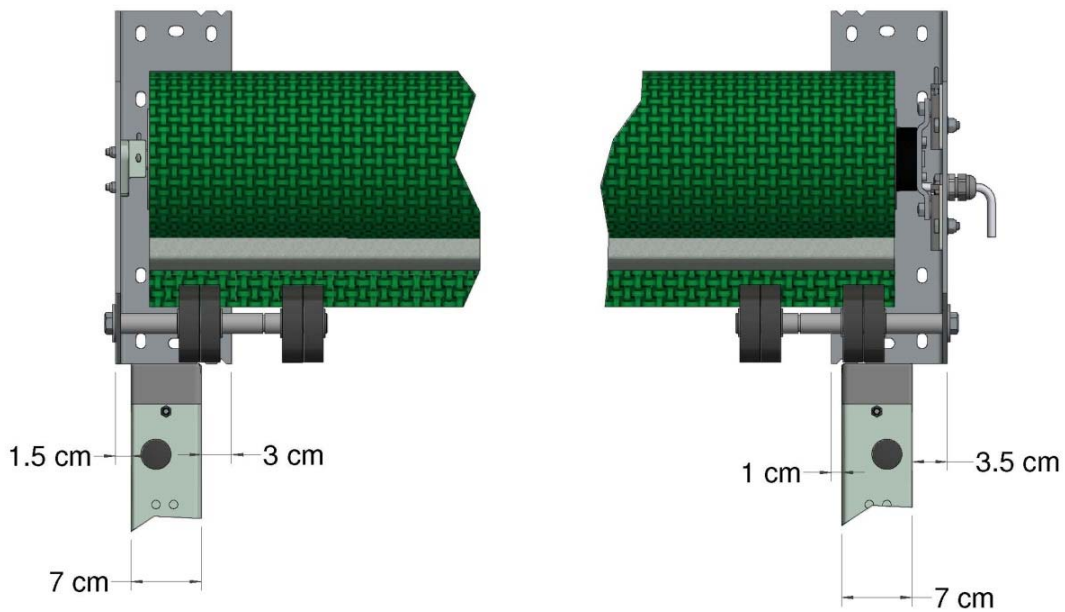


Abbildung 12a: Position der Führungsschienen

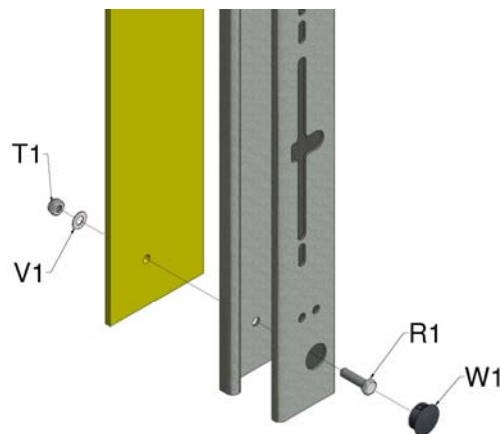


Abbildung 12b: Anfügen der Führungsschienen an der Wand

11. Befestigen Sie die Sperrklinken (J1) mit den im Lieferumfang enthaltenen M8x20 Stellschrauben (Q1) und Sicherungsmuttern (T1) an den vorgestanzten Öffnungen an der Unterseite der Führungsschienen. Führen Sie die oberen Befestigungsschrauben durch die Stopplatte der Sperrklinke (AB1), die auf der Innenseite der Führungsschiene angebracht ist, um zu verhindern, dass die Klinke an den vorgestanzten Öffnungen hochrutscht. Achten Sie darauf, dass

der Schwenkarm der Sperrhalterung nicht im Längsschlitz der Führungsschiene hängen bleibt. Schutzkappen (J2) auf Sicherheitsrasten anbringen.

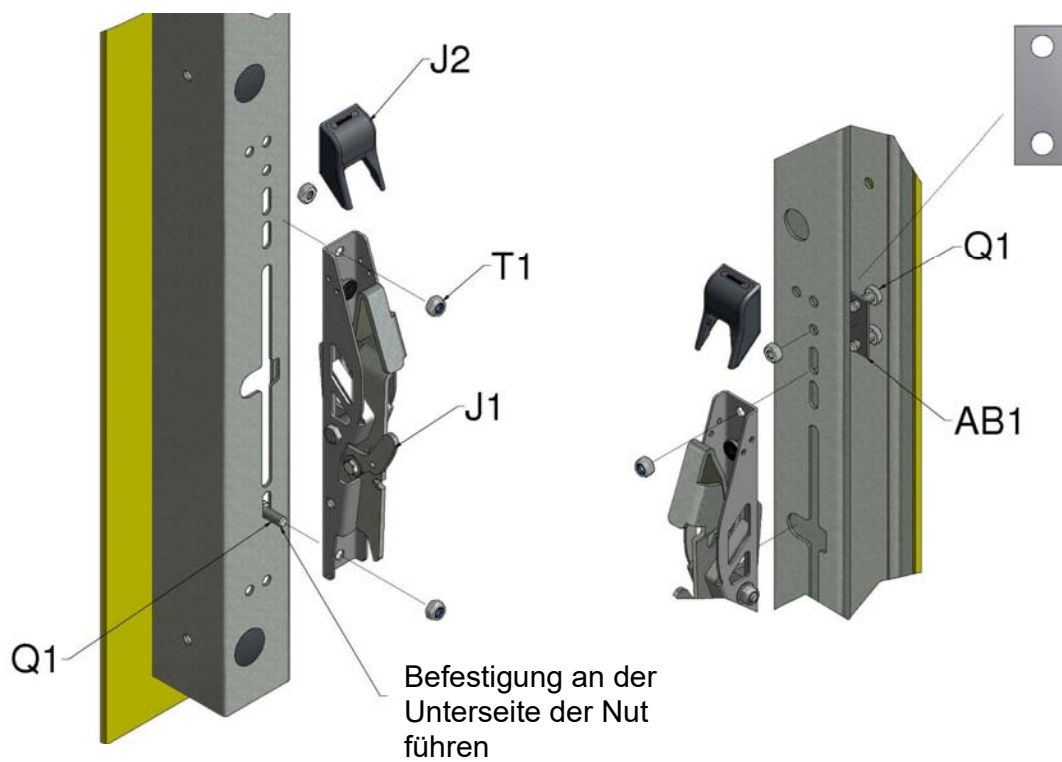
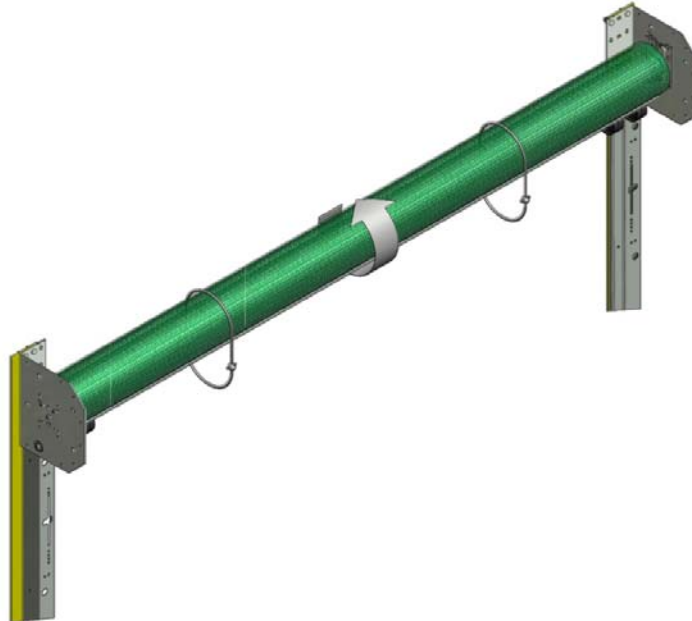


Abbildung 13: Verschrauben der Sperrklinken und Führungsschienen

Spannen des Federmechanismus

12. Federmechanismus durch Drehen der Rolleneinheit in der in Abbildung 14 gezeigten Richtung vorspannen. Die zum Vorspannen erforderliche Anzahl der Umdrehungen finden Sie in der nachstehenden Tabelle.



DE

Abbildung 14, Spannen der Feder

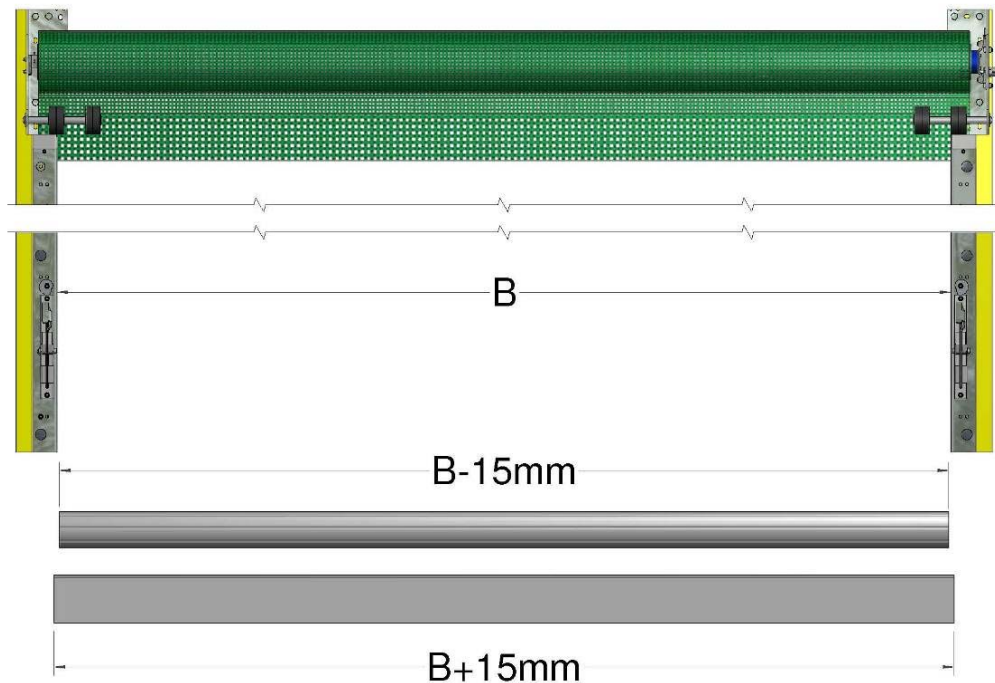
BREITE	HÖHE & ANZAHL DER UMDREHUNGEN			
	3.1m	4.1m	5.1m	6.1m
2.5m	0 (1,7m lange	0	2	4
3.0m	2 Feder)	4	6	8
3.5m	4	7	3	4
4.0m	7	3	5 (2,4m lange	7
4.5m	3	5	9 Feder)	4
5.0m	5	7	4	6 (3,0m lange
5.5m	7	9	5	7 Feder)
6.0m	9	5	7	9



ACHTUNG: Zur Vermeidung einer Beschädigung der Feder darf diese nicht überspannt werden.

Montage des unteren Rohrs und der Klappe

13. Zuschneiden des unteren Rohrs und der Klappe (Abbildung 15a):



DE

Abbildung 15a: Zuschneiden des unteren Rohrs und der unteren Klappe

Unteres Rohr = Abstand zwischen den Innenflächen der Führungsschienen: -15 mm (-0,015 m)

Untere Klappe = Abstand zwischen den Innenflächen der Führungsschienen: +15 mm (+0,015 m)

HINWEIS: Folgen Sie den Anweisungen in Anhang II (Einzelheiten zur unteren Klappe), wenn Ihr Tür mit einer optischen Schaltleiste ausgestattet ist.

14. Unteres Netzsegment auf die Außenseite der Führungsschienen ziehen und auf unteres Rohr schieben sowie zentrieren und überschüssiges Material an jeder Ecke abschneiden (Abbildung 15b). Einsätze (K1) in das Rohr einschieben und mit den mitgelieferten selbstbohrenden Schrauben M4 x 25 mm (Z1) befestigen. Klappe mit den gleichen selbstbohrenden Schrauben befestigen.

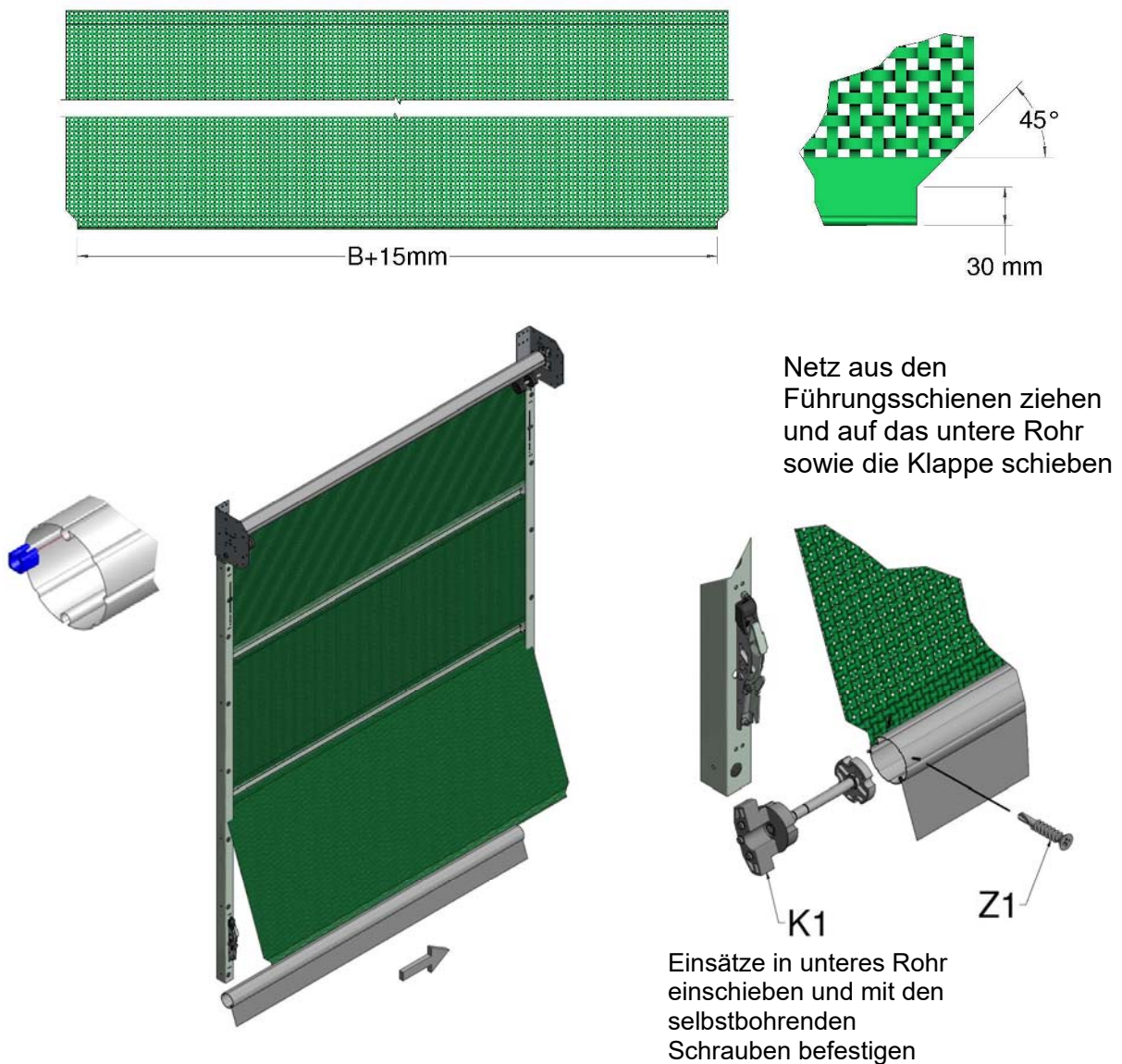
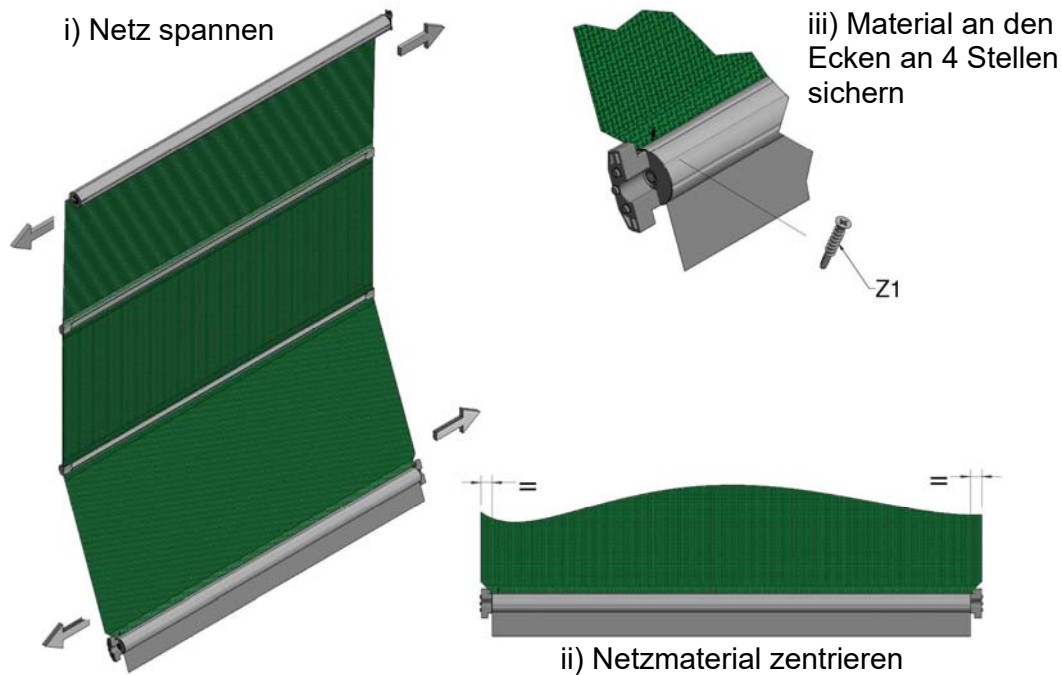


Figure 15b, Befestigung des unteren Rohrs

15. Tür ganz nach unten fahren und Netzbahn mit den selbstbohrenden Schrauben (Z1) am oberen und unteren Rohr befestigen. Zur Beseitigung möglicher Falten muss das Material unbedingt seitlich gespannt werden, bevor es befestigt wird (Abbildung 16). Schrauben nur max. 35 mm weit vom Ende aus in das obere Rohr einführen, um eine Beschädigung der Feder und des Motors zu vermeiden. Funktion der Sperrklinken kontrollieren; u. U. muss etwas Material oberhalb des

Rohrs weggeschnitten werden, sodass sich der Schwenkarm vollständig schließen kann.



DE

Abbildung 16: Zentrieren des Netzes

Elektrische Einschaltung

Festlegen der Anschlüsse

- 16 Die Einschaltdauer des Motors beträgt 4 Minuten pro Stunde, sodass es wichtig ist, dass der Motorbetrieb während des Einstellvorgangs minimal gehalten wird. Wenn der Motor länger als diese Zeit eingeschaltet bleibt, wird die thermische Überlastsicherung den Motor ausschalten, um eine Beschädigung zu vermeiden. Sollte dies eintreten, benötigt der Motor mindestens 15 Minuten, um sich abzukühlen und sich selbst zurückzustellen

Der Motor wird im „halbautomatischen“ Modus ausgeliefert (im Betrieb stoppt er nach jedem Start zweimal kurz), und die Motoranschlüsse können über den Betriebsschalter eingestellt werden.

- Senken Sie das Tor vollständig ab, sodass sich die Einsatzstücke des Unterrohrs bis 2-3 cm unter die Verriegelungen absenken, Abbildung 17(i).

- Lösen Sie beide Verriegelungen, Abbildung 17(ii).
- Halten Sie die Taste NACH OBEN gedrückt, um das Tor vollständig zu öffnen, sodass dieses oben an den Rohrschiene stehen bleibt, Abbildung 17(iii). Dieser Vorgang MUSS ohne Unterbrechung erfolgen. Sobald der Motor abstirbt, sind die Anschläge eingestellt.

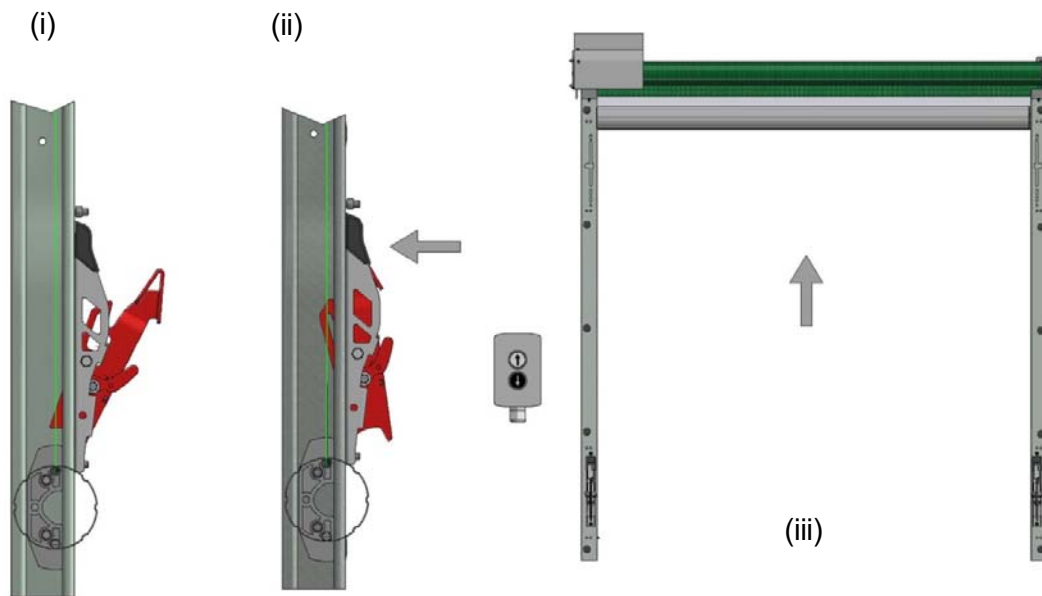


Abbildung 17, Festlegen der Anschläge

Unterer Anschlag: Senken Sie das Tor ab, bis sich die Verriegelung öffnet. Senken Sie das Tor in kleinen Schritten weiter ab, bis das Gewebematerial durchhängt. Stellen Sie den unteren Anschlag auf diese Position ein.

Löschen der Anschläge

Um den Motor auf seine Werkseinstellungen zurückzusetzen, öffnen Sie das Tor bis zum oberen Anschlag. Halten Sie die Taste NACH OBEN 3 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie für weitere 3 Sekunden los. Wiederholen Sie diesen Vorgang 5 weitere Male; beim 6. Vorgang senkt sich das Tor um 10 cm ab, was eine Bestätigung der Wiederherstellung der Werkseinstellungen ist.

Anbringen der Abdeckungen und des Etiketts

- 17 Bringen Sie das mitgelieferte Etikett mit den Firmenangaben mittig am unteren Rohr an.

DE

Montage des Motorabdeckblechs (Standard) oder des Türabdeckblechs (optional)

- 18 Den Stützhalter (O2) des Abdeckblechs mit den mitgelieferten Gewindestiften M8 x 20 (Q1) an der Motorhalterung befestigen (siehe Abbildung 18). Dann das 300-mm-Abdeckblech (O1) mit den mitgelieferten selbstbohrenden Schrauben M5,5 x 19 (AA1) am Stützhalter anbringen. Übersteuerungsöse

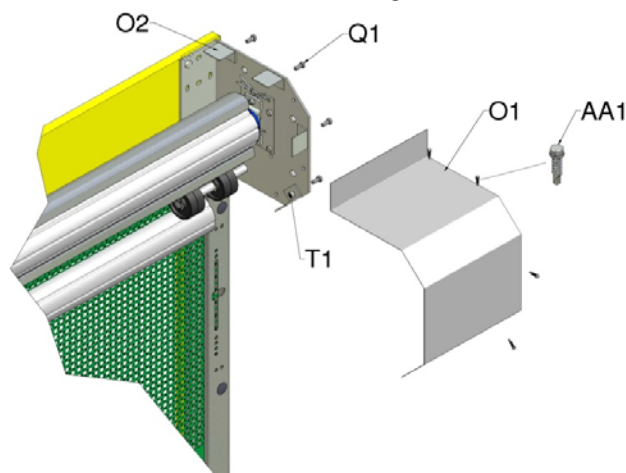
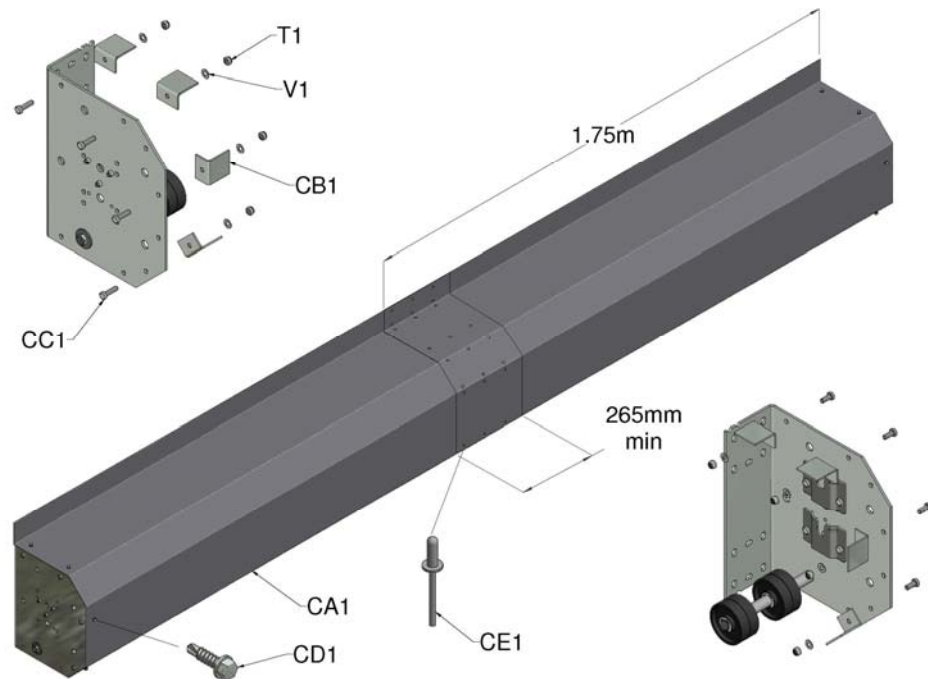


Abbildung 18: Motorabdeckblech

19 Türabdeckblech (gegen Aufpreis erhältliche Option)



DE

NR.	MENGE	TEILEBEZEICHNUNG
CA1	*	Abdeckblech (Längen: 1,75 m)
CB1	8	Abdeckblechhalter
CC1	8	Sechskantschrauben & -muttern M8 x 20
CD1	8	Selbstbohrende Schrauben M5,5 x 19
CE1	*	Edelstahlnieten M4,8 x 8 pro Verbindungsstelle
CF1	1	5-mm-Bohrer für Nieten (nicht abgebildet)

Abbildung 19: Türabdeckblech

- C1. Abdeckblechhalter (CB1) mit den Schrauben und Muttern (CC1) an den oberen Halterungen anbringen.
- C2. Abdeckblech mit einer Überlappung von mindestens 265 mm anfügen (Abbildung 19). Mit Nieten (30 Stück) befestigen (6 an jeder der fünf Flächen). Abdeckblech an den Halterungen anbringen und mit den mitgelieferten selbstbohrenden Schrauben M5,5 x 19 befestigen. Zum Schutz vor eindringendem Wasser ggf. rückwärtiges Vertikalstück an der Wand anbringen.

HINWEIS: Das Abdeckblech ist selbsttragend und benötigt keine Zwischenhalterungen.

20 CE-Zeichen für elektrisch betriebene Geräte gemäß der Maschinenrichtlinie

Der Installateur muss überprüfen, dass die Installation den spezifischen Sicherheitsmerkmalen entspricht, die in den Installationsanweisungen des Herstellers enthalten sind, um die EG-Konformitätserklärung zu erstellen und ein elektrisch betriebenes Gerät gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG zu kennzeichnen.

DE

Hierfür sind die folgenden Elemente erforderlich, die zusammen mit dem Produkt geliefert werden:

- 1) Diese Installationsanweisungen (*Betriebs- und Wartungsanweisungen*)
- 2) Wartungsbuch (*einschließlich Installations-Checkliste und Kunden-Konformitätserklärung*)
- 3) 1 x Konformitätserklärung (Kopie des Installateurs) – *muss ausgefüllt werden*
- 4) Ein Aufkleber CE-Zeichen

Bei der CE-Kennzeichnung eines elektrisch betriebenen Geräts von Galebreaker müssen die nachfolgend beschriebenen Schritte eingehalten werden:

- a) Das Produkt gemäß der Beschreibung in den Anweisungen ohne Anpassungen oder Änderungen installieren, und die *Checkliste für Gesundheit und Sicherheit* im Wartungsbuch ausfüllen.
- b) Die beiden 'Konformitätserklärungen' wie folgt ausfüllen:
 - **Modelltyp:** Gemäß Angabe auf dem CE-Zeichen
 - **Seriennummer:** Gemäß Angabe auf dem CE-Zeichen
 - **Installationsfirma:** Der Name Ihrer Firma
 - **Installationsdatum:** Installationsdatum
 - **Erklärung durchgeführt von:** Name der verantwortlichen Person
 - **Erklärung und Anweisungen erhalten durch:** Unterschrift des Kunden
- c) Das mitgelieferte CE-Zeichen am unteren Rohr anbringen. Der Aufkleber muss zugänglich / sichtbar sein. Wenn die Seriennummer nicht die Türgröße aufweist, Breite und Höhe des Produkts mit einem Permanentmarker nach der Seriennummer notieren. Das heißt die komplette Seriennummer umfasst

Seriennummer: 1234 / ADET W X H

[W] Produktbreite (m)

[H] Produkthöhe (m)

- d) Ihr Kunde muss eine Kopie des ausgefüllten „Wartungsbuchs“ zusammen mit den von Galebreaker gelieferten „Installationsanweisungen“ erhalten. Diese sollten zum Nachschlagen in der Nähe der Tür aufbewahrt werden.
- e) Bitten Sie anschließend Ihren Kunden, die „Konformitätserklärung“ (Kopie des Installateurs) zu unterschreiben. Dieses wichtige Dokument muss zu Referenzzwecken in der Zukunft im Büro des Installateurs archiviert werden.

DE



ACHTUNG: Bei Verwendung von Motoren oder Reglern, die nicht von Galebreaker geliefert wurden, tritt der Installateur an die Stelle des Herstellers (siehe Definition in der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG) der Anlage, und der Installateur muss seine eigene „EG-Konformitätserklärung“ erstellen und das „CE-Zeichen“ für das Produkt anbringen.

In einem solchen Fall handelt es sich bei der von Galebreaker gelieferten Maschine um eine unvollständige Maschine, wofür auf Anfrage eine Einbaubescheinigung geliefert werden kann. Der Installateur darf die von Galebreaker gelieferte EG-Dokumentation NICHT verwenden.

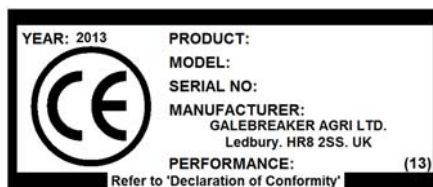


Abbildung 20 - Position des CE-Zeichens

IHR TÜR IST JETZT EINSATZBEREIT

WARTUNG & PFLEGE***Verwendung der Tür***

- Bei Windgeschwindigkeiten von weniger als 32kph / 20mph

Bei leichtem Wind kann die Sicherheitsraste außer Funktion gesetzt werden. Falls die Sicherheitsraste (J1) eingerastet ist, setzen Sie sie durch Herunterdrücken des vorgesehenen Hebels (Abb. 21) außer Funktion. Schalter betätigen, bis der Motor in der oberen oder unteren Stellung automatisch ausschaltet.

Alternativ dazu können Sie das Agridoor in jeder beliebigen Höhe durch Abschalten des Motors im Handbetrieb feststellen.

DE

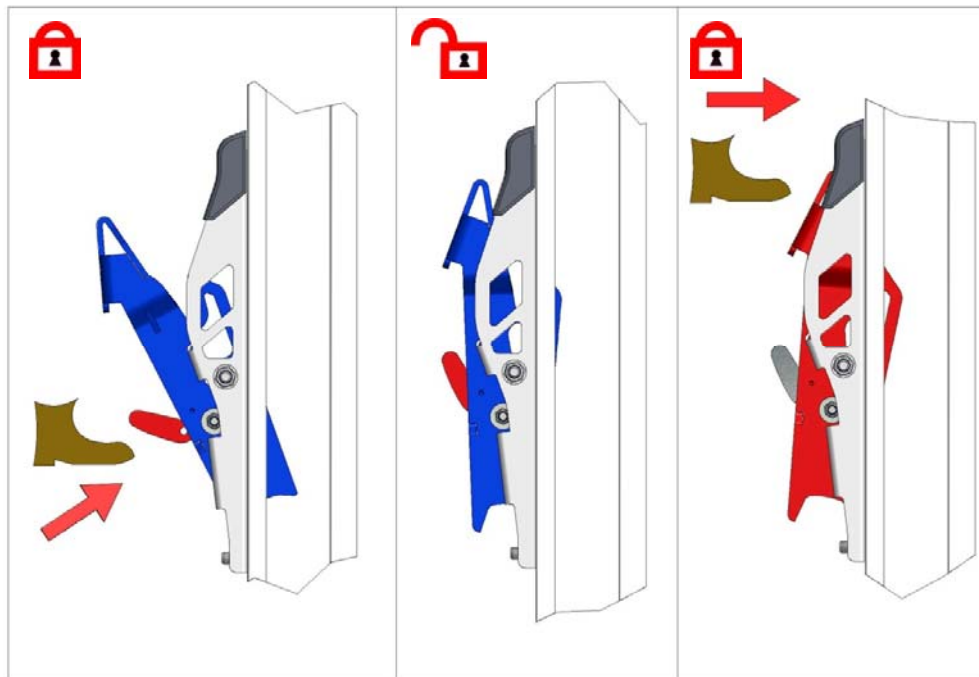


Abb. 21, Ein- und Ausrasten der Sicherheitsraste

- Windgeschwindigkeiten über 32kph / 20mph



ACHTUNG: Bei geschlossenem Agridoor sollten die Sicherheitsrasten bei Windgeschwindigkeiten über 32kph / 20 mph unbedingt eingerastet sein.

Aus geöffnetem Zustand: Falls die Sicherheitsraste (J1) nicht eingerastet ist, bitte oben auf das Sicherheitsblech drücken, um sie zu re-aktivieren (Abb. 22i). Schalter betätigen, bis die Tür vollständig geschlossen ist. Der Motor muss automatisch

ausschalten, sobald das untere Rohr die Sperrklinke passiert (Abb. 22ii). Schalter erneut betätigen, um die Tür aufzurollen, bis das untere Rohr in der Sperrklinke einrastet und der Motor mit dem Einrasten automatisch ausgeschaltet wird (Abb. 22iii). Dadurch wird das Netzsegment gespannt und vor Windschäden geschützt.

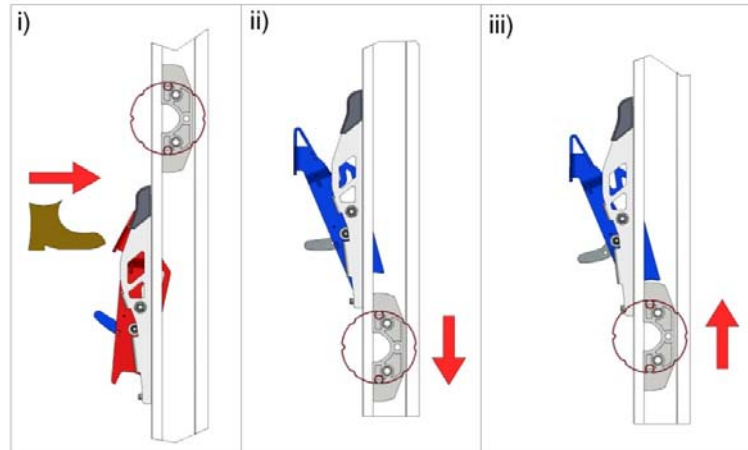


Abb. 22, Sichern des Agridoors



ACHTUNG: Der Motor hat ein eingebautes Hinderniserkennungssystem und wird durch Anhalten unter Strom nicht beschädigt.

Aus geschlossenem Zustand: Schalter betätigen, um die Tür abzusenken, bis der Motor automatisch ausschaltet. Beide Sperrklinken durch Drücken des oberen Teils der Sperrplatte öffnen (Abb. 23). Schalter erneut betätigen, bis die Tür vollständig geöffnet ist.

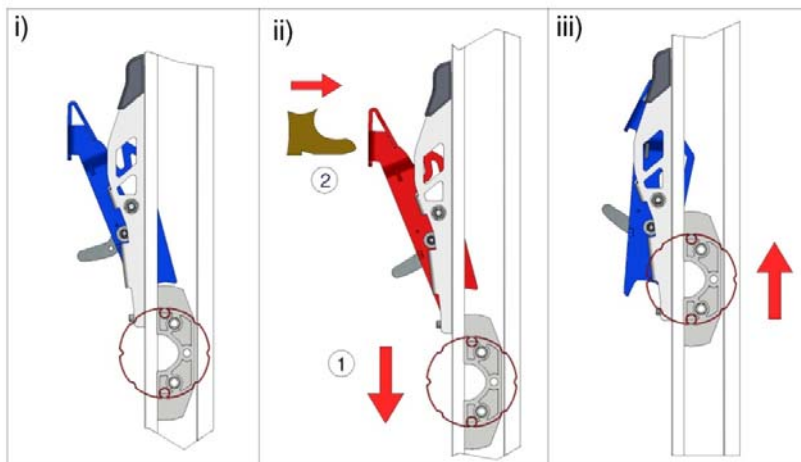


Abb.23, Öffnen des Agridoors aus geschlossenem Zustand



ACHTUNG: Um Schäden am unteren Segment zu vermeiden, bitte sicherstellen, dass beide Sicherungsrasten vor dem Hochfahren geöffnet sind.

DE

Einschaltdauer

Die maximale Türbedienhäufigkeit beträgt einmal alle 30 Minuten. Ein Bedienvorgang umfasst einen Öffnungs- und Schließzyklus. Wenn die Bedienhäufigkeit von einmal alle 30 Minuten überschritten wird, kann sich der Motor überhitzen. Zum Schutz vor Beschädigung wird der Motor in diesem Fall automatisch angehalten. Sollte dies eintreten, benötigt der Motor mindestens 15 Minuten, um sich abzukühlen und sich selbst zurückzustellen.

Um bei Stromausfällen Zugang zu erhalten, schieben Sie die untere Rohrschiene in den Führungsschienen nach oben, so dass dadurch das Gewebematerial und die Stabilisierungsstege oberhalb davon aufgenommen werden. Untere Rohrschiene in angehobener Position befestigen, indem es entweder an der oberen Rohrschiene befestigt oder sicher abgestützt wird.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Diese Tür darf nur von Personen betätigt werden, die mit ihrem Betrieb vertraut sind.
- Beim Betätigen der Tür darauf achten, dass die Finger zu keiner Zeit in der Nähe der Führungsschienen oder sonstiger beweglicher Teile sind.
- Die Person, die die Tür betätigt, muss sie über die gesamte Betätigungszeit im Blick behalten.
- Kinder dürfen nicht mit der Tür oder ihren elektrischen Reglern spielen.
- An den Bauteilen der Tür dürfen keine Änderungen oder Anbauten vorgenommen werden, weil dadurch Schäden und/oder Verletzungen verursacht werden können.
- Die Tür darf nur dann betätigt werden, wenn sie richtig eingestellt ist und keine Behinderungen vorhanden sind.
- Wenn die Tür nur schwer oder nicht betätigt werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Reparaturen dürfen nur von dazu autorisierten Personen ausgeführt werden.

DE

Wartung des Tür

- Die Befestigungsschrauben, mit denen das System am Gebäude befestigt ist, die Schraube, mit der die Welle an den oberen Halterungen befestigt ist, und das Rollo selbst müssen jährlich auf Korrosion geprüft werden. Bedenkliche Teile müssen ausgetauscht werden, um die Sicherheit des Benutzers und umstehender Personen zu gewährleisten.
- Die Feder ist für eine Lebensdauer von 10.000 Bedienvorgängen ausgelegt. Dies entspricht bei einer Verwendung von etwa 3 Mal am Tag einer Lebensdauer von 10 Jahren. Nach 10 Jahren empfehlen wir den Einbau einer Ersatzfeder. Überprüfen Sie jedoch jährlich, ob die Feder beschädigt ist, und tauschen Sie sie ggf. aus.
- Prüfen Sie die elektrischen Kabel einmal jährlich auf Beschädigung. Reparaturarbeiten sollten nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Befreien Sie den Magnet an den Sperrklinken einmal jährlich von Schmutz auf der Oberfläche.

- Der Motor und die Steuerelemente sind wartungsfrei. Schalten Sie den Strom aus, bevor Sie den Deckel abnehmen, wenn die Sicherung im Schützkasten (N1) ausgetauscht werden muss.
- Wenn das Netzmaterial beschädigt ist, kann es mit einem Spezialreparatursatz (Code SPS-99) repariert werden. Dieser Reparatursatz ist bei Ihrem Galebreaker-Händler oder direkt von unserer Hauptniederlassung erhältlich.

DE

Abbau des Tür

Montage in umgekehrter Reihenfolge durchführen. Achten Sie insbesondere darauf, dass die Feder vollständig entspannt ist, bevor Sie die oberen Halterungen zum Entfernen der Rolleneinheit und der Feder abschrauben.



VORSICHT: Zu Vermeidung von Verletzungen muss vor dem Abbau gewährleistet sein, dass die Feder komplett entspannt ist.

HINWEIS: Das Produkt wurde gemäß der europäischen Norm EN 12424 geprüft. Seine Widerstandsfähigkeit ist für Windlasten der Klasse 5 ausgelegt. Das Produkt wurde zudem bei strengsten Witterungsverhältnissen getestet. Unsere Garantiebedingungen sind im Folgenden zusammengefasst, und weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite.

- **Mechanische Komponenten: 100%ige Garantie für zwei Jahre, gefolgt von einer abgestuften Garantie über acht Jahre**
- **Elektrische Komponenten: 100%ige Garantie für zwei Jahre, gefolgt von einer abgestuften Garantie über drei Jahre**

EINDRINGEN VON REGENWASSER:

Bitte beachten Sie, dass es bei dem Netzmaterial unter extremen Witterungsbedingungen zum Eindringen von Feuchtigkeit kommen kann.

Widerstandsfähigkeit gegen Windlasten:

Netz 75% fest

bis 25 m2 = Klasse 5

Festes Material

bis 25 m2 = Klasse 5

UMSETZEN DER FEDER RECHTS/LINKS

RH = Antriebsseitige Halterung rechts mit Federhalterung links

Folgen Sie den Anweisungen für das Umsetzen von links auf rechts in umgekehrter Reihenfolge.

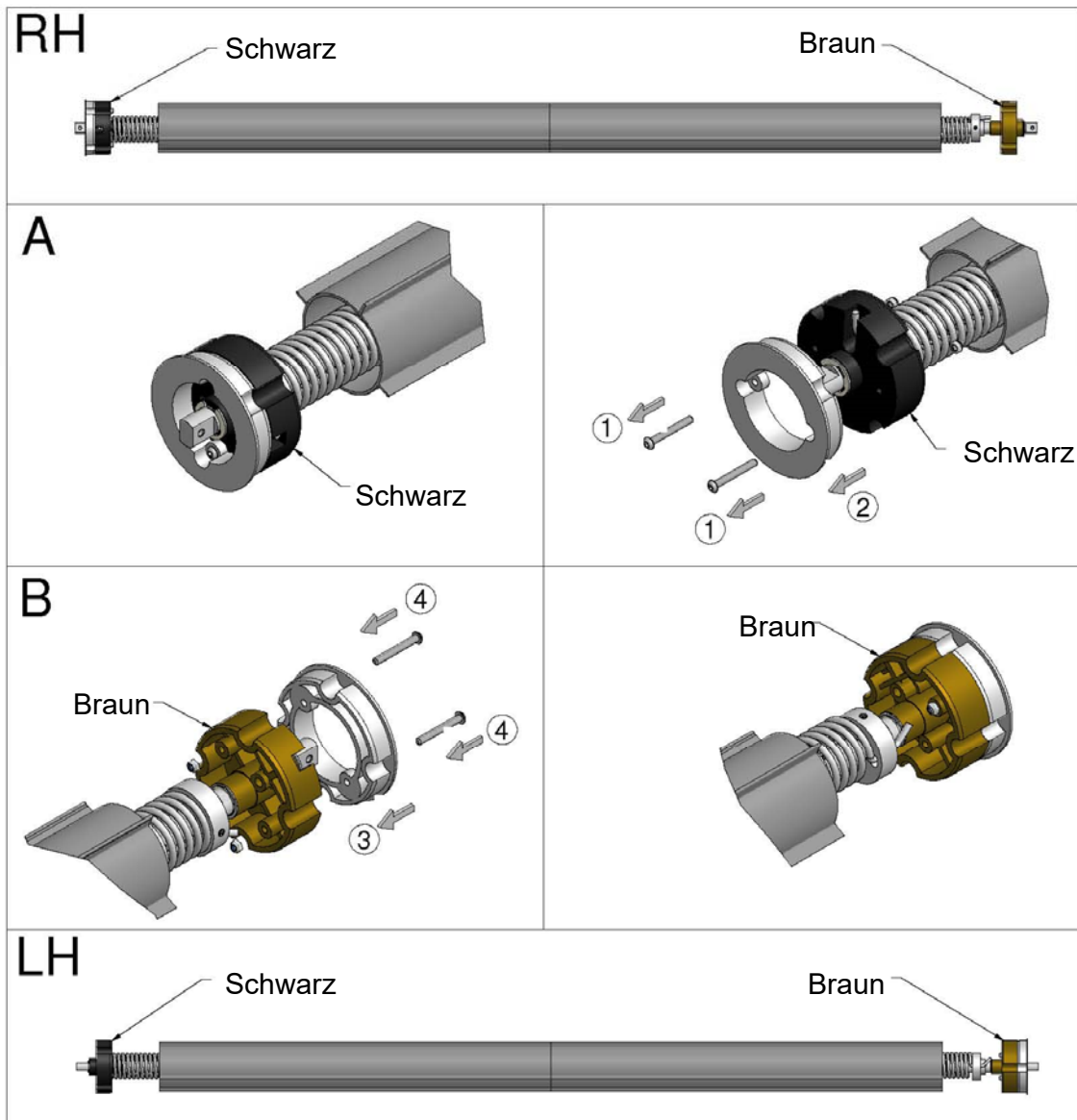


Abbildung 24: Umsetzen der Feder



Manufacturer: Galebreaker Agri Ltd
Galebreaker House
New Mills Industrial Estate
Ledbury
Herefordshire, UK
HR8 2SS

Tel: +44 (0) 1531 637 900
Fax: +44 (0) 1531 637 901

www.galebreaker.com

Entwickelt und hergestellt von Galebreaker Agri Ltd. in Großbritannien

Ursprüngliche Anweisungen

© Copyright Galebreaker Agri Ltd. 2017. Alle Rechte vorbehalten

Modell-Nr.: ADET-S/Mk9/17/12

Anleitungsversion: 2017/12/DE